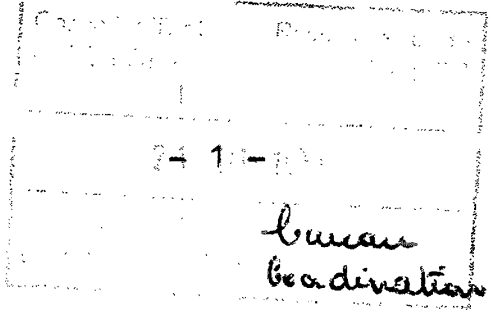
VVV.



L.1880/1.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'uniforme et aux tenues de l'Armée", a donné en sa séance du 13 mars 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e Maart 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het uniform en de tenueën van het Leger", heeft ter zitting van 13 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications qui répondent aux intentions du Gouvernement telles qu'elles lui ont été exprimées. Ces modifications figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor, in het ontwerp wijzigingen aan te brengen die beantwoorden aan de bedoelingen van de Regering zoals deze hem zijn medegedeeld. Deze wijzigingen zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL RELATIF A L'UNIFORME DES FORCES ARMEES.

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels
du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 67 et 68 de la Constitution;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'uniforme des forces armées est :

1° de teinte kaki pour la force terrestre;
2° de teinte gris-bleu pour la force aérienne;
3° de teinte bleu marine pour la force navale.

Article 2.-

L'uniforme des forces armées comporte :

1° la tenue de campagne;
2° la tenue de ville;
3° la tenue de cérémonie des officiers et des catégories de sous-officiers de carrière déterminées par Notre Ministre de la Défense nationale;
4° la grande tenue des officiers et des catégories de sous-officiers de carrière déterminées par Notre Ministre de la Défense nationale.

L'uniforme de la force navale comporte, en outre, une tenue de bord.

.../...

Article 3.-

Notre Ministre de la Défense nationale fixe la composition détaillée des diverses tenues; il détermine les divers vêtements et objets faisant partie de l'uniforme ainsi que les marques et insignes distinctifs.

Il détermine les circonstances dans lesquelles les diverses tenues sont portées.

Article 4.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 8 mai 1920 déterminant la tenue militaire dans les différents services de l'armée;

2° l'arrêté royal du 19 juillet 1935 portant modification à la tenue kaki portée par l'armée.

Article 5.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,

PAR LE PRINCE ROYAL,

Le Ministre de la Défense nationale,

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE HET UNIFORM VAN DE STRIJDKRACHTEN.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 67 en 68 van de Grondwet;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het uniform van de strijdkrachten is :

1° khaki voor de landmacht;
2° grijs-blauw voor de luchtmacht;
3° marineblauw voor de zeemacht.

Artikel 2.-

Het uniform van de strijdkrachten omvat :

1° de veldtenue;
2° de uitgaanstenue;
3° de ceremoniële tenue van de officieren, alsmede van de categorieën van beroepsonderofficieren bepaald door Onze Minister van Landsverdediging;
4° de grote tenue van de officieren, alsmede van de categorieën van beroepsonderofficieren bepaald door Onze Minister van Landsverdediging.

.../...

Het uniform van de zeemacht omvat bovendien een boordtenue.

Artikel 3.-

Onze Minister van Landsverdediging bepaalt in bijzonderheden de samenstelling van de verschillende tenuën ; hij stelt vast de verschillende kledingstukken en voorwerpen die van het uniform deel uitmaken, alsmede de kentekens en onderscheidingstekens.

Hij bepaalt in welke omstandigheden de verschillende tenuën worden gedragen.

Artikel 4.-

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 8 Mei 1920 tot vaststelling van de militaire tenue in de verschillende diensten van het leger ;

2° het koninklijk besluit van 19 Juli 1935 houdende wijziging aan de khaki-tenue gedragen door het leger.

Artikel 5.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
	V. DEVAUX,	conseillers d'Etat	
	M. SOMERHAUSEN,	raadsheren van State	
	J. VAUTHIER,	assesseurs de la section de législation	
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint,	greffier
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Défense nationale,
van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.